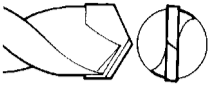


SLIPNING AV BETONGBORRAR

BETONIPORIEN HIONTA

Betongborr: Spetsstyper 132° spetsvinkel

Betonipora: Kärkityypit Kärkikulma 132°



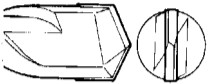
Vanlig tvåskärsborr, 15° släppvinkel

Tavallinen kaksileikkainpóra, leikkaimen takakulma 15°



Fyrskärs hammarborr, 30° släppvinkel

Nelleikkainiskupora, leikkaimen takakulma 30°



SDS-plus med två/fyrskär 15/30° släppvinkel

SDS-plus-iskupora, kaksi-/nelli-leikkainpóra, leikkaimen takakulma 15°/30°

Fig. 8.
Kuva 8.

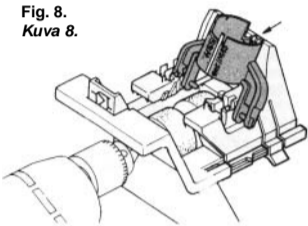


Fig. 9.
Kuva 9.

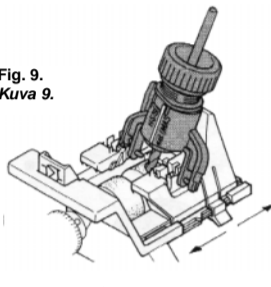


Fig. 10.
Kuva 10.



Fig. 11.
Kuva 11.

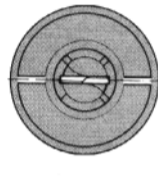
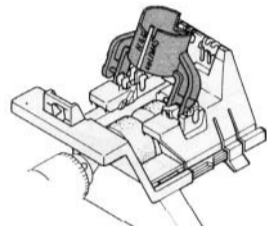


Fig. 12.
Kuva 12.



För sakta vagnen fram och tillbaka över den gröna skivan.

Kuljeta vaunu hitaasti eteen- ja taaksepäin vihreän hiomalaikan yllä

Skären ska stå i linje med märkena

Leikkainten on oltava linjassa merkkauksen kanssa.

Hällaren nerkläckad i läge 4

Pidike napsautettu kohtaan 4.

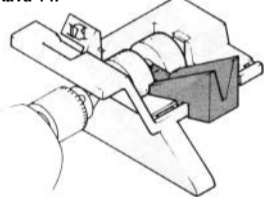
SLIPNING AV TRÄBORRAR MED CENTRUMSPETS

KESKIÖKÄRKISTEN PUUPORIEN HIONTA

Fig. 13.
Kuva 13.



Fig. 14.
Kuva 14.



Slippen kan användas för slipning av träborrar med centrumspets med 90° vinkel mellan centrumspets och skär (fig. 13).

- Ta av vagnen och hållaren genom att lyfta på haken på vagnen.
- Placera slippiggen för träborrar på anhället i ca 45° uppåt och passa in urtaget på jiggen's smala del runt flänsen mellan de två slipskivorna. Tryck ner jiggen i anhället så att den låses i läge (fig. 14).
- Öva dig att föra borsten rätt utan att bormaskinen går. Mata sakta in borsten i färan på jiggen (fig. 15). Tryck samtidigt ner borsten (för att hålla kontakten mot färan i jiggen) med ytterspetsarna i läge som på fig. 16.

När borsten börjar komma riktigt nära slipskivan, vrider du borsten något **medurs** tills den högra yttre spetsen precis snuddar mot spetsen på färan långt fram på jiggen (utmärkt med en pil i fig. 16). Vrid inte för mycket, för i så fall lyfter borsten. För borsten mot slipskivan tills skäret "A" får kontakt med den. Öva detta några gånger.

Hiomalaitetta voidaan käyttää sellaisten keskiökärkisten puuporien hiontaan, joissa on 90 asteen kulma keskiökärjen ja leikkainosan välillä (ks. kuva 13).

- Poista vaunu ja pidike nostamalla vaunussa olevaa hakakiinnintä.
- Aseta puuporien hiomaohjain vasteesseen noin 45 asteen kulmassa ylöspäin ja sovita hiomaohjaimen kapeassa osassa oleva ura kahden hiomalaikan välissä olevan laipan molempiin puoliin. Paina hiomaohjain alas vasteesseen niin, että se lukkiutuu paikalleen. (kuva 14.).
- Harjoittele kuljettamalla poraa oikein ilman, että porakone on käynnistetty. Syötä pora hitaasti ohjaimen uraan (kuva 15). Paina pora samanaikaisesti **alaspäin** (pysyäkseen hiomaohjainurassa) ja katso, että poran äärikulmat ovat oikein. Ks. kuva 16.

Kun pora lähenee hiomalaikkaa, käännä sitä hieman **myötäpäivään**, kunnes oikeanpuoleinen ulompi kärki juuri ja juuri koskettaa ohjainuraa (ks. nuolta kuvassa 16). Älä kierrä liikaa, sillä silloin pora nousee. Kuljeta poraa hiomalaikkaa vasten, kunnes leikkainosa "A" osuu siihen. Harjoittele tätä muutaman kerran.

Fig. 15.
Kuva 15.

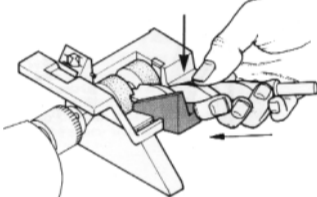
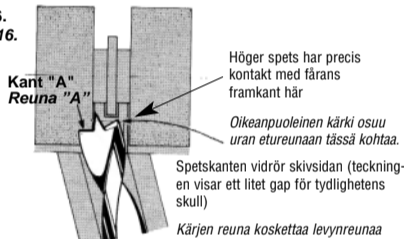


Fig. 16.
Kuva 16.



- Ta bort borsten och starta bormaskinen. Mata fram borsten mot skivan som vi visat i fig. 16, tills "A" tills den går mot skivan. Tryck lätt på borsten och slipa **inte mer än i 30 sekunder** åt gången, annars bränner du spetsen.
- Syna borsten och slipa igen tills ytan är helt omslipad. Vrid om borsten och slipa den andra ytan.
- Kontrollera att centrumspetsen verkligen står mitt i centrum. Slipa om vid behov.
- Efter flera slipningar kan mitten på centrumspetsen slipas bort och anta formen av en kam och då centreras inte borsten riktigt. Du kan rätta till det innan du slipar huvudytorna genom att vrida borsten ett kvarts varv (90°) från vanligt släppläge och slipa de två mindre ytorna på centrumspetsen tills spetsen är vass. Var försiktig så att du inte slipar bort borrhens ytterspetsar på samma gång.

- Poista pora ja käynnistä porakone. Syötä poraa levyä kohti, kuten olemme esittäneet kuvassa 16, kunnes "A" on levyä päin. paina poraa kevyesti. **Älä hio 30 sekuntia kauemmin** kerrallaan, muuten kärki palaa.
- Tarkasta pora ja hio uudelleen, kunnes pinta on kokonaan hiottu uudelleen. Käännä pora ja hio toinen pinta.
- Tarkasta, että keskiökärki on todella keskellä. Hio uudelleen tarvittaessa.
- Useamman hionnan jälkeen keskiökärki voi hiotua pois ja muistuttaa kampa ja silloin pora ei enää ole keskeinen. Voit korjata asian ennen kuin hiot leikkainpinnan. Kierrä poraa neljänsä kierrosta (90°) tavallisesta hioma-asennosta ja hio molemmat pienemmät keskiökärjen leikkainpinnat, kunnes kärki on terävä. Ole varovainen, että et hio samalla pois poran äärikerkiä.

PLATTA CENTRUMBORRAR FÖR TRÄ

PUULLE TARKOITETUT TASAISET KESKIÖPORAT

Öva in följande innan du startar bormaskinen. Håll borsten till höger om den gröna slipskivan som fig. 19 visar. Håll borsten över anhället (fig. 20) så att vinkeln för slipning av skär A är parallell med skivan - vanligtvis, men inte alltid, ca 10 mm ovanför anhället. Håll borsten stadigt. Starta bormaskinen och slipa skär A. Vänd sen borsten och slipa det andra skäret (B) på samma sätt. Se fig. 19 och 20 nedan.

Harjoittele seuraavaa, ennen porakoneen käynnistystä. Pidä poraa vihreän hiomalaikan oikealla puolella, kuten näkyy kuvassa 19. Pidä poraa vasteen (kuva 20) yllä siten, että leikkainpintaa "A" hioitaessa kulma on samansuuntainen laikan kanssa; tavallisesti, mutta ei aina, noin 10 mm vasteen yläpuolella. Pidä porasta tukevasti kiinni. Käynnistä porakone ja hio leikkainpinta "A". Käännä sen jälkeen pora ja hio toinen osa (B) pinoista samalla tavalla. Ks. kuvat 19 ja 20.

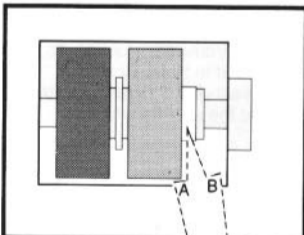


Fig. 17.
Kuva 17.

Anhället sett uppifrån
Vaste ylhäältä katsottuna

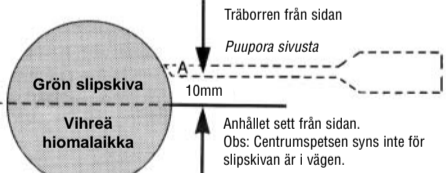


Fig. 18.
Kuva 18.

Vaste sivusta
Huomio: Keskiökärki ei näy, koska hiomalaikka on tiellä.

VANLIG SLIPNING

TAVALLINEN HIONTA

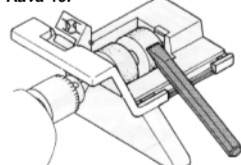
Slippen kan även användas som en helt vanlig bankslipmaskin för en rad slippjobb: slipning av stämjärn, glasborrar, ritsar, körnare etc. Använd endast den högra (gröna) slipskivan av kiselkarbid. Se fig. 19.

Hiomalaitetta voidaan käyttää ihan tavallisena penkkihioalaitteena seuraavanlaisiin hiomisiiin: taltat, lasiporat, piirroneulat, lävistimet jne.. Käytä ainoastaan oikeanpuoleista (vihreää) piikarbidihio-malaikkaa. Ks. kuva 19.

- Ta av vagnen och hållaren genom att lyfta på haken.
- Starta bormaskinen och slipa verktyget med lätt och jämnt tryck. Tryck aldrig hårt - starkt tryck minskar faktiskt sliphastigheten.
- Försök att hålla verktyget så att det tar stöd mot anhället. Små verktyg, som man inte kan ta stöd med, måste fixeras med klove, svetstäng, tving eller liknande, som det går att ta stöd med. Om det inte går: försök inte att slipa så små detaljer - de kan falla ner i mellanrummet mellan slipskiva och skydd.
- Om du måste hålla arbetsstycket radiellt mot slipskivan, t. ex. när du vill jämna ut framkanten på en skruvmejsel, är det viktigt att den del, som är närmast slipskivan, har stöd mot anhället. Titta på fig. 20.

- Irrota vaunu ja pidike nostamalla hakakiinnikettä.
- Käynnistä porakone ja hio työkalu painaen kevyesti ja tasaisesti. Älä paina koskaan liikaa; hionta nopeus laskee kovasti painettaessa.
- Yritä pitää työkalusta kiinni siten, että se on vastetta vasten. Pienet työkalut, mitkä eivät saa tukea, on kiinnitettävä käsipihdeillä, hitsauspihdeillä, puristimilla tai vastaavilla tuen saamiseksi. Jos se ei ole mahdollista, älä yritä hio pieniä yksityiskohtia. Ne voivat pudota väliin hiomalaikan ja suojan väliin.
- Jos sinun on pidettävä työstettävää kappaletta säteen suuntaisesti hiomalaikkaa kohti, esim., kun tasoitat ruuvimeisselin, on tärkeää, että se osa, mikä on lähinnä hiomalaikkaa saa tukea vastesta. Ks. kuva 20.

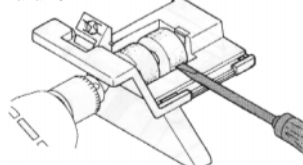
Fig. 19.
Kuva 19.



Stöd verktyget mot anhället.

Käytä vastetta työkalun tukemiseen.

Fig. 20.
Kuva 20.



Verktyg som hålls så här måste ha stöd mot anhället. Tryck ner verktyget för bättre kontroll.

Jos pidät työkalua näin, sen täytyy saada tukea vastesta. Paina työkalua alaspäin.

Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor kan Du kontakta oss.

Teknisten ongelmien ilmetessä, ota meihin yhteyttä. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä, emme myöskään teknisten tietojen muutoksista.

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
Internet: http://www.clasohlson.se/

NORGE

KUNDETJENESTE Tel: 23 21 40 29 Fax: 23 21 40 80 E-post:kundtjenesten@clasohlson.no
Internet: http://www.clasohlson.no/

SUOMI

Puhelin: (09) 5760 2200 Faksi: (09) 5760 2201 Internet: http://www.clasohlson.fi

CLAS OHLSON